

**Zeitschrift:** Die Berner Woche  
**Band:** 37 (1947)  
**Heft:** 44

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.11.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**KONSUMGENOSSENSCHAFT  
ZOLLIKOFEN UND  
UMGEBUNG**

TELEPHON 470 43



**Bären** Hotel und Metzgerei, Zollikofen  
Rud. König - Telephon 7 04 11



**E. Grünenwald**

Maler-  
und  
Gipsermeister

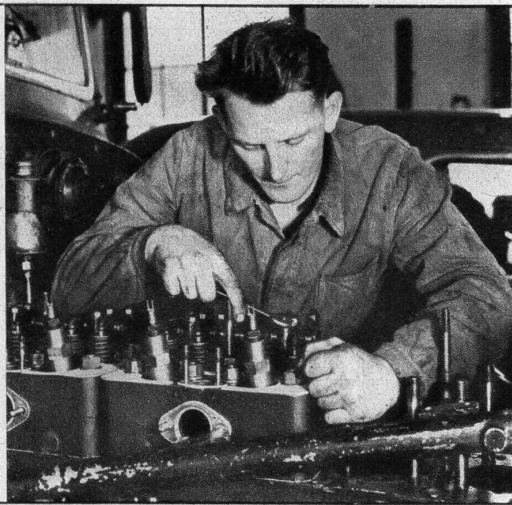
**ZOLLIKOFEN**  
Telephon 7 01 48

SPEZIALITÄT: Glasschilder und Bühnenmalerei, Bauernmalerei

**Gebr. Minder  
AG.**

Automobilwerkstätte

**Zollikofen**  
Telephon 7 00 66



**Schönbühl**

*Gasthof Schönbühl*

Schöner grosser Saal, heimelige Trachtenstube, neue „Gruholzstube“,  
deutsche Kegelbahn - Hausmetzgerei - „Spezialitäten“ - Forellen



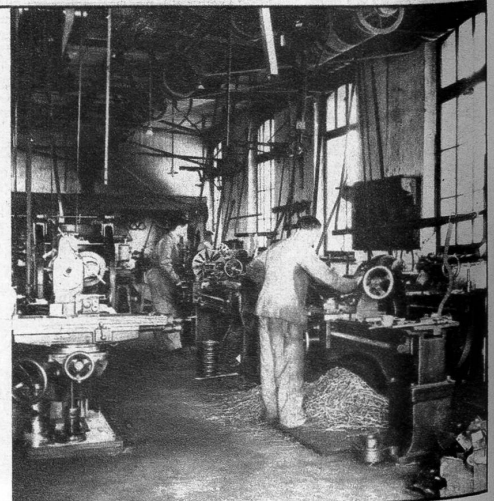
Es empfiehlt sich  
höflich:

Besitzer: Familie  
**A. Gerber-König**  
Telephon 9 71 16



Sämtliche  
Total-Revisionen und  
Reparaturen, sowie Umbauten  
von Werkzeugmaschinen, Holz-  
bearbeitungsmaschinen und  
Landw. Maschinen, werden  
sorgfältig und prompt  
ausgeführt durch

**MASCHINENBAU  
Peter Ruchti  
SCHÖNBÜHL**





Wohn- und  
Geschäftshaus  
Rud. Kurz,  
Gem.-Präsident  
Urtenen



Heimeliges  
6-Zimmer-Wohnhaus  
für 1 oder 2 Familien,  
erbaut für  
Jak. Geiser,  
Mattstetten

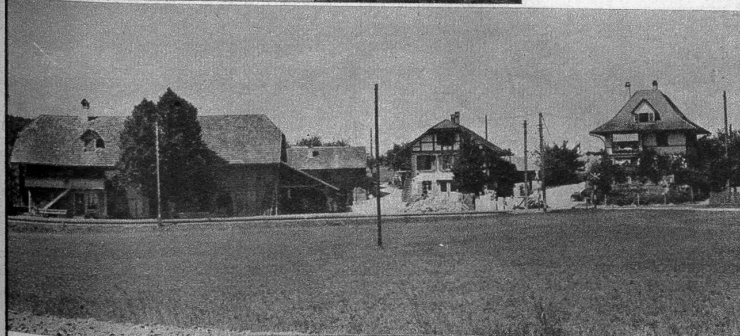
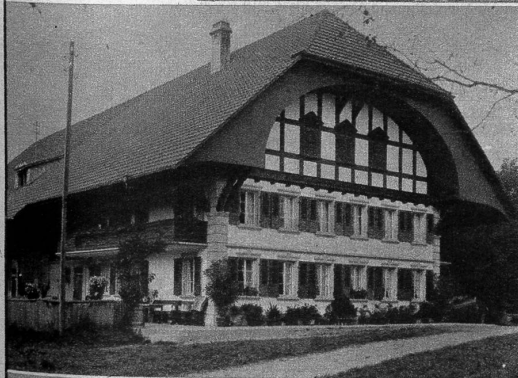


Käserei Zuzwil,  
erbaut 1927

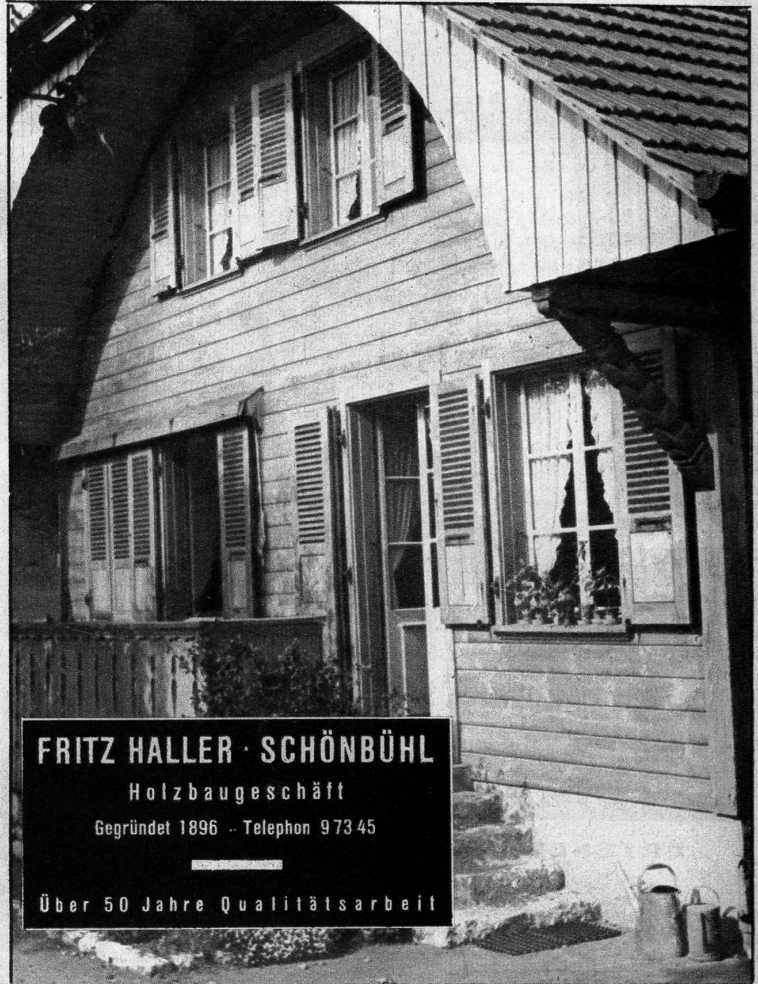


Bauernhaus  
Gebr. Hofer,  
Ballmoos

Bauernhaus  
Geschäfts- und  
Wohnhaus



**F. FRIEDLI · SCHÖNBÜHL**  
DIPL. BAUMEISTER



**FRITZ HALLER · SCHÖNBÜHL**

Holzbaugeschäft

Gegründet 1896 · Telephon 973 45

Über 50 Jahre Qualitätsarbeit

**RUFER & CIE.**

Türschonertfabrik

**SCHÖNBÜHL**

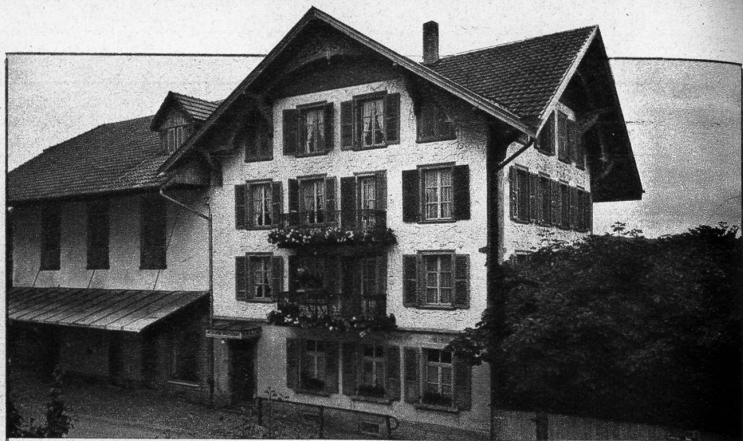
Telephon 97163



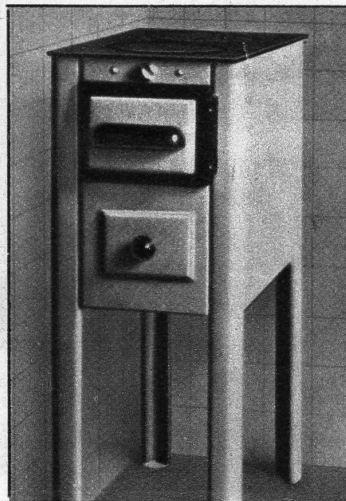


**Obstwein Süssmost**

**URTENER SÜSSMOST UND OBSTWEIN  
IST  
QUALITÄTSMARKE  
MOSTEREI URTENEN / TELEPHON 97148**



**Restaurant und Metzgerei Bären Urtenen**  
FAMILIE BRÖNNIMANN TELEPHON 97117



*Moderne*  
**HOLZKOCHHERDE**

Bei  
Elektrizitätsknappheit  
kochen und heizen mit  
Zusatzplattenherd

**R. KURZ, URTENEN**  
Telephon 97178

Reisemappen  
nach Mass

Polstermöbel

Betten

sowie ganze

Wohnungs-  
einrichtungen

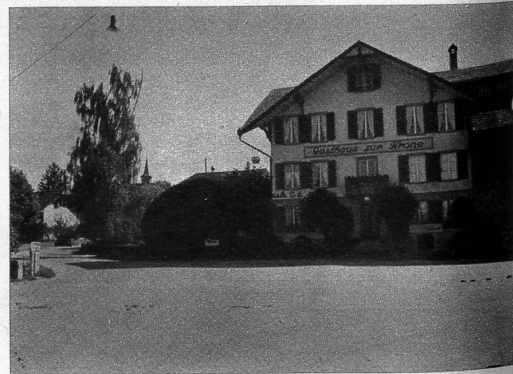


**E. HÄUSLER, Sattler- und Tapezierergeschäft**  
Urtenen bei Schönbühl Telefon 97189

**Landgasthof Krone Bätterkinden**

seit Jahrzehnten bodenständig und gepflegt. Ein beliebiges Ausflugsziel für Familien und Gesellschaften. Spezial-Arrangements für Hochzeiten und festliche Anlässe aller Art. Heimelige Sitzungszimmer usw. Es empfehlen sich

**F. Hübler & Sohn**  
Tel. (065) 44012



**GASTHOF ZUM KREUZ JEGENSTORF**  
Familie König, Besitzer TELEPHON 91201



**Garage u. Reparatur-Werkstätte z. Krone**  
Telephon 44084 Bätterkinden, Jos. Ambühl, Dipl. Automechaniker

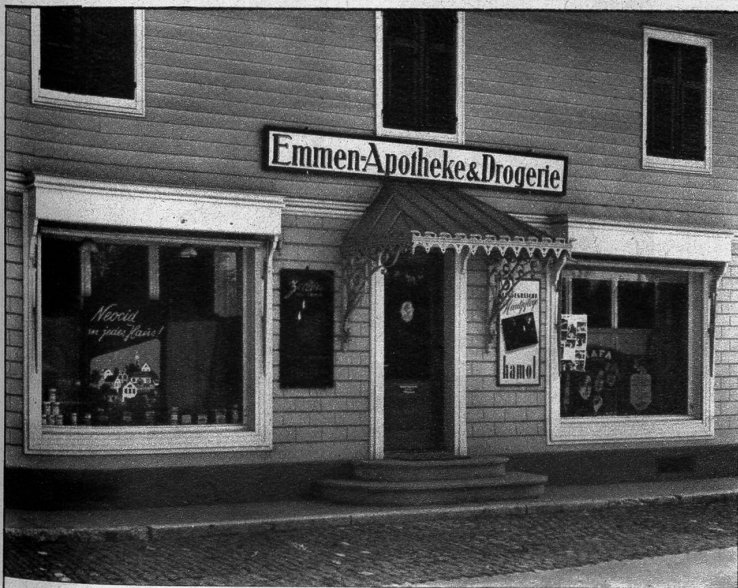




n der fruchtbaren Ebene zwischen dem Unterlauf des Limpachs und der Emme, wo neben ausgedehntem Hackfruchtbau auch das Getreide prächtig gedeiht, steht seit dem Jahre 1801 die „Mühle Bätterkinder“.

Aus der Erwägung heraus, dass das Wasser der Urtenen (Ausfluss des Moosseedorfsee) eine Mühle mit Leichtigkeit treiben könnte, wurde an ihrem heutigen Platz eine Kundenmühle errichtet, von welcher noch heute in dem unter verschiedenen Malen um- und angebauten Gebäude ein Teil besteht.

Der Erbauer, **J. Rüedi**, übergab die Mühle seinem Sohn **Johann Ulrich Rüedi** ums Jahr 1840, von welchem dieselbe nach dessen Tod im Jahr 1879 an seine Nachkommen, welche sie als Erbengemeinschaft während zwei Jahren weiterbetrieben, überging. Im Jahre 1881 kam dann **Jakob Schneider** von Ziebach durch Einheirat ins Geschäft, veranlasste den Umbau der Mühle und bildete diese zu einer Handels- und Kundenmühle aus. Die beiden Söhne **Ernst** und **Emil Schneider** übernahmen die Mühle im Jahre 1919 und betrieben sie bis 1938 zusammen. In diesem Jahre trat **Emil Schneider** aus der Firma aus und **Ernst Schneider** gründete mit seinen beiden Söhnen **Hans** und **Ernst** die heutige Firma **E. SCHNEIDER & SÖHNE, MÜHLE BÄTTERKINDEN**. Durch die fortschrittliche Einstellung der jeweiligen Inhaber hielt die Mühle mit den technischen Neuerungen Schritt und zählt heute zu den besteingerichteten, mittelgrossen Handlungsmühlen des Kantons Bern. Neben der Brotgetreidevermahlung wird seit längerer Zeit auch die Futterwarenmüllerei und der Futtermittelhandel betrieben.



**Sanitäre Anlagen**  
in moderner Ausführung

..

**Heizungen**  
aller Systeme

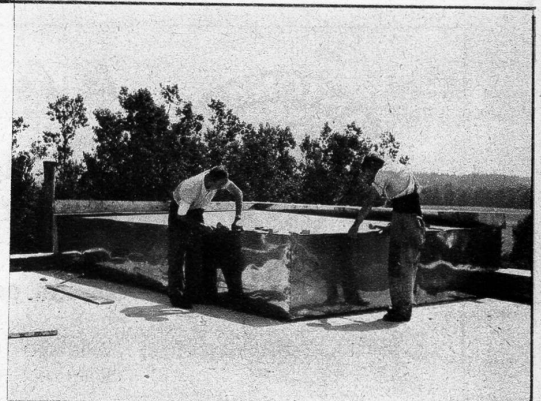
..

**Kiesklebe-**  
**bedachungen**

..

**Eisenhandlung**

Spenglerarbeiten  
jeder Art



**Walter Dick, Biberist**

Telephon 473 48

**dipl. Spenglermeister und Installateur**

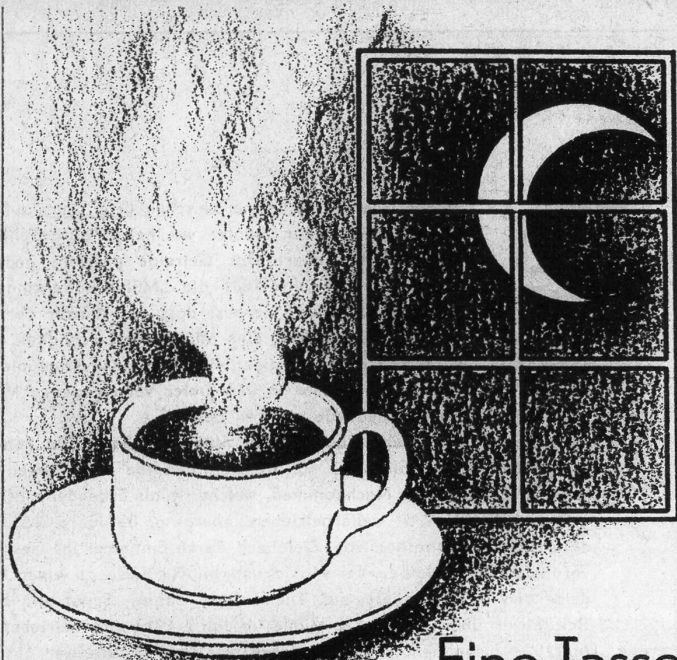
**Emmen-Apotheke und Drogerie**  
**Kaiser & Co.**  
**Biberist**

Einzige Apotheke im Wasseramt



**Restaurant St. Urs, Biberist**

W. Begert, Telephon 47291



Eine Tasse  
**OVOMALTINE**  
 als Schlummertrunk  
 fördert ruhigen, kräftigenden  
 und gesunden Schlaf.

Dr. A. WANDER A.G., BERN



## Ausstellung

Wie hilft die  
 Gewerbebibliothek  
 dem Gewerbe?

vom 18. Okt. bis 9. Nov. 1947

Öffnungszeiten: Werktags: 10—12 und 14—18 Uhr  
 Sonntags: 10—12 und 14—16 Uhr

Eintritt frei

## TAFELSILBER



**Steiger**  
 AN DER  
 MARKTGASSE &  
 AMTHAUSGASSE

# ASTRA



## Speisefett und Speiseöl

Berner Staatsarchiv,  
 Falkenplatz 4, Bern.

**A.Z.**

Erscheint jeden Freitag — Verlag, Inseratenannahme und Redaktion: Berner Woche Verlag AG., Laupenstrasse 7a, Bern, Telefon 2 48 45, unter ständiger Mitarbeit von Dr. H. Kleinert, Bern; Dr. A. Fankhauser, Belp (Politischer Teil); Hans Zulliger, Ittigen; Chr. Lerch (Historisches); Redaktionssekretariat (Lokales), Einzelnummer 50 Rp. — Abonnementspreise: Jährlich Fr. 20.—, halbjährlich Fr. 10.—, vierteljährlich Fr. 5.— Adressänderungen 30 Rp. — Postcheckkonto III 11266. — Abonnenten-Unfall-Versicherung sehr vorteilhaft (speziell für Kinder). Wichtig bei Unfällen! Alle Unfälle (Todesfälle telegraphisch) sind sofort zu melden an die Adresse: Allgemeine Versicherungs-Aktiengesellschaft in Bern, Bundesgasse 18, (Telephon 2 85 55) — Buch- und Tiefdruck: Verbandsdruckerei AG., Laupenstrasse 7a, Bern